

Székegy Közelet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Évesre 200 L., fél évre 100 L., negyedévre 50 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivata

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.

Megjelenik szombaton reggel.

Franciák és németek.

A francia kormány két vezető egyéniségének: Laval miniszterelnöknek és Briand külügyminiszternek berlini látogatása volt a közelmúlt napok legnagyobb feltűnést keltett, mindnyájunkat érdeklő világpolitikai eseménye. Nagy esemény volt nemcsak azért, mert 53 óta nem volt több ilyen, ezt megelőző eset, vezető francia politikusi hivatalos minőségben Berlinben nem járt. Ennél a külső, formai jelentőségénél jóval nagyobb jelentőséget kell tulajdonítanunk ennek a látogatásnak, ha azt a maga, belső lényege szerint fogjuk fel, úgy tekintjük, közszóval élve, mint „az idők jelét”. Mert ilyen értelemben valóban nagy esemény és az idők jele a francia politika vezető férfinak ez az — 53 évi szünetelés után tett — berlini látogatása. Gondoljuk el, az elmúlt hosszú 53 esztendő alatt mi minden játszódott le a világpolitika színpadán, mi minden zajlott le az emberiség lelkében, aminek egyik legfőbb oka, éppen a németek és franciák közötti viszony feszültsége volt, az az egymással szemben ugrásra készen álló ingerültség, amely az ötven évvel ezelőtti francia-német háború után a világháborúban, majd az azt követő békekötésben tombolta ki magát, azonban anélkül, hogy ez az egymás elleni feszültség ezek közben eloszlott, kibékítő harmóniában feloldódott volna.

De most történik valami. A gyűlölt németekhez utazó francia kormányfőfrakciát francia néptömeg váratlan lelkesedése kíséri ki a vonathoz, amelynek megérkezését éppolyan lelkesedéssel várja a német néptömeg. S amit 53 év óta nem hallott a világ: francia földön a németeket, német földön a franciákat élteti a tömeg. Történik valami, valami végzetes, aminek megtörténését az ember sejtelmes előérzettel várta, s ez a tömegérzés lett most a francia és német államférfiaknál tudatos belátássá. Nem a pénz, nem a bankok, nem az országok gazdasága: hanem a nemzetek jutottak válságba, s ezt a katasztrófát érezte meg előbb a tömegek lelke öntudatlanul, s e tömegérzésből születhetett meg a két nagy állam sorsintézőinek tudatos belátása.

... Ennek a nagy lelki változásnak a hullámai a mi országunkba is kezdenek áttérjedni. Román politikuskok, akik ma nincsenek ugyan uralmon,

olyan szellemben kezdenek nyilatkozatokat tenni, mintha a berlini kézfogás melege őket is megérintette volna. Mintha a belátás napja kezdené itt is felváltani a gyűlölködések komor éjszakáját. Sajtórendszabályok, közszabadságok megszorításai, s egyéb hatalmi indulatok ijesztgethetnek még itt, mint az éjszaka visszameredő árnyai: de a nap feljöttét ezek megakadályozni nem tudják.

Új magyarság.

A kisebbségi hátrahagyottságban átvetetést esztendőik odaérelték a nagy román lavina elsodrásának kelles közepébe került és százszázalékosan önerejére utalt magyarságot, hogy ne csak faji létéért folytasson örökké tartó harcot, hanem politikai igényei is legyenek. Éspedig oly mértékben hangsúlyozza ezeket az igényeket, amilyen arányban áll a kisebbségi magyar tömeg a néptöbbséggel szemben. Talán az a legfontosabb indítókka ennek az átalakulási próbálkozásnak, — melyet maga az idő érlelése dobott bele a magyar rétegekbe, mint a természetben az elmaradhatatlan tavaszrakeltést — hogy a magyarság felismerte saját erejét, azt a többmázsás súlyt, melyet mint szétörhetetlen szintézis érvényesíthetne az állami életben. Az idő parancsa sürgeti ismert falu munkájában a magyar főiskolai hallgatóságot, hogy öntudatos egységgé szilárdítsa a dolgozó magyar osztályokat, hogy kivétel nélkül minden magyar ember, akinek egyetlen életprogramja a munka, meleg öléssel érezze, hogy ő nem testvértelen, nem árva és nem kirabolott idegen a saját földjén. Őszinte örömmel ujjongunk minden olyan reformtörekvésnek, melyet becsületes szándék és nagy jóhiszeműség küld az emberek közé, mint a megváltás hírnökei.

De vigyáznunk kell és tiszta láttással résen kell lennie minden becsületes magyar embernek. Résen kell lennünk és okos kritikával kell vigyáznunk minden mozzanatra, mely felkavarja a magyarság rétegeinek igaz lélekkel vallott nézeteit és port hint azokba a szemekbe, melyek szomorúak és könnyesek a fájdalomtól. A magyar szemekbe, hogy ne lássanak igazságot és letérjenek arról az utról, mely — szigorúan a faj keretein belül — az emberiség örök ideáljai felé vezet. Különösen vigyáznunk kell a három székegy megyében, mert itt, mivel a harc szemmel láthatólag egyenlőtlen, azok, akik nyelvük hegyén, de nem lelkükben hordják a bódító igazságot, a csalafintaság és ravaszság minden agyafurtságával igyekeznek megfélemlíteni az egységes magyar lelket.

Éppen azért helyezik támadásuk súlypontját a Székelyföldre, mert ők is tudják, hogy az egytömegben élő székegy nép a romániai magyarságnak azon legerősebb bástyája, amelyet legelőször kell megtörni és lerombolni, hogy a magyarságnak minden hadállása elfoglalható legyen. Ezért akartak annak idején megyénkben is »ujjászüllettető« gyűléseket tartani ezek az újítók s ezért próbálkoznak most Háromszéken is új rendbontással a Tökés-féle magyarok.

A megújulást, a nemzeti küzdelem újabb és újabb életrelendülését azonban a magyarság ezektől sohasem várja. A hemzeti küzdelemben az Isten

örök törvénye szerint kapcsolódik be a felnövő ifju magyar nemzedék, s gyönyörűséggel látjuk a fellángoló lelkesedést, amellyel ő is részt kér a ma küzdő nemzedék munkájából. De nem az örök törvény munkái azok, akik isteni rendeltetés nélkül, nem a nemzet érdekében, hanem a maguk személyi érvényesülésükért akarnak új utakat felfedezni, amelyeken azonban a magyarság csak hinárba tévedhetne.

K. Gy.

Újabb rendelet a gyülekezési jog gyakorlásáról.

A vármegyei prefectura egy körrendeletének az ismertetésére kért, amely szerint a vármegyében minden nyilvános összejövetel csakis a prefectura engedélye alapján tartható meg. A kérvényt, az illetékes rendőrhatalóság — városban a rendőrség, vidéken a fősolgabírói hivatal (prefectura) — véleményes javaslatával a gyűlés előtt legalább 10 nappal előre kell beadni a prefecturán.

Nem tudjuk megérteni, milyen törvényes alapon nyugszik ez a rendelet, minthogy az alkotmánytörvény korlátozás és különös engedély nélkül biztosítja minden állampolgár számára a gyűléstartás jogát, csupán azt a kötelességet írva elő, hogy a gyűléstartást a helyi hatóságnak előzetesen be kell jelenteni, aminek a rendfenntartásról való gondoskodásban van a magyarságra. Ettől eltérő megszorításokat csak ostromállapot idején szoktak alkalmazni, de tudomásunk szerint, jelenleg nincs ostromállapot.

Szegény embernek a szerencséje is szegény.

Szegény özvegy asszony Farkas-lakán Tamás Andrásné. Nagy szegénységében is van azonban neki egy tehene s a tehénnek volt egy kis borja. Van ezenkívül Véri néninek néhány libája is. Voltaképpen ezek a libák szereztek is neki a nagy bajt. A libának az a bolond erkölce van, hogy így ősz felé, ha fel-felnéz a végtelen levegő égre, eszébe jut, hogy neki is vannak szárnyai, rájön a szabadság ösztöne. A Tamásné libái egy ilyen sejtelmes ősi napon megrebbentek az udvaron, a kis borju megriadt a szokatlan fehér zajtól, ijedtében neki szökött a kapu-zábnak, belevágta abba gyöngye fejét, megrepedt a koponyája. Nem szállt el belőle mindjárt az élet, de ki lehetett mondani rá a szentenciát, hogy vége van. Ha már vége van, — így gondolkodtak az összesereglett tanácsadók — nem kell megvárni a lassu elmulást s az ebből eredő kárt, le kell vágni a borjut, s megmenteni a husát. A falu mészáros a nyomban meg is alkudta a borjut 900 lejért. Az asszony pedig elment cédulát váltani, persze, a jegyzőhöz, mert ez most a rend.

Mégsem volt azonban éppen olyan szegény asszony Tamás Andrásné, mert lám, azt mondja a jegyző ur, hogy a nemrég elhalt apósa után hagyaték maradt s arra 700 lej adó van kivétel. Igaz, hogy ötven vannak az öröklő testvérek s így hát ötfelé oszlana az adó is, de tudnivaló, hogy az adó egyetemleges, bármelyik örökösnél fel lehet hajtani. Nosza szegény Tamásné, fizessd ki előbb a 700 lej adót, addig nem kapsz marhacédulát. Megindul Véri néni a faluban, meg is értik sürgős nagy baját jóakarói, összekerül

Ipartestületi ügyek.

Országos kirakó vásárok: október hó 5 én Székelyudvarhely, Szászváros, Dános, Maroshévíz, 6-án Bürkös, Törcsvár, 7-én Nagybacon, 9 én Verespatak, Zabola.

Szeptember hó 27-én, azaz vasárnap délután az ipartestület hivatalos helyiségében tartották meg nagygyűléstünket a Segesvárra áthelyezett betegsegélyzői központ visszahozatala ügyében. A gyűlésen Pop dr. vármegyei prefecturai igazgató, aki állandóan érdeklődéssel és figyelemmel kíséri a város iparosságának minden kérését és megmozdulását, a polgármesterrel személyesen vett részt. Ezenkívül ugyancsak részt vettek a kereskedő társulat és a Mezőgazdasági Kamara kiküldött képviselői is és sietett megjelenni az iparosság értelmes és komoly része ott, ahol saját ügyeiről kell határozni.

A gyűlést Gyarmathy István ipt. elnök nyitotta meg, üdvözölve a megjelenteket, a subprefecthez fordulva pedig hálás szavakkal fejezte ki az iparosság köszönetét, mert bizony régóta folyik a harc az iparosság részéről érdekeinek megmentéséért, de ezideig a hatóságok fejei bizony nemso- kat törődtek a kisiparosság sanyaru helyzetével, annál kevésbé siettek megjelenni annak gyűlésein. Az elnök szavaira a subprefectus nyomban válaszolt és biztosította az iparosságot a hatóságok minden téren való támogatásáról és megígérte, hogy amennyiben tőle telhetik, törekszik, hogy a városban minden adófizető polgárnak a pa-

hamarosan, — nem az egész summa, mindenkinél nagy most a szükség, de mégis összekerül 400 lej. Szalad a pénzzel Véri néni a jegyző urhoz, szaladni kell, mert nehéz a borju állapota. De nem elég a pénz. Adóhátráléknak nem szabad maradni, csak úgy lehet kiadni a cédulát. Nincs mit tenni, még egyszer megjárja nagy lelkendezve a falut, még egyszer megszorítja síró szavával a könyörtületes sziveket. S van még könyörtület, összecseppen nagy nehezen a többi 300 lej is. S amíg az összekölcsönzött 700 lejjel az irodára szalad, már vezetgetik is a borjut az uton, fel a mészárosokhoz. Fohászkozik magában Véri néni: csak még addig tartaná meg az életet abban az Isten, amíg meglesz a cédula, hogy szabályszerűen le lehessen vágni a borjut. Hiszen a vételárból kikerül az adóba fizetett 700 lej s még megmarad kettő. Meg is kapta a cédulát, de hosszabb volt annak a megszületése, mint a borjunak az élete. Mikor a kezében lobogtatott írással elérte a borjut vivő menetét: akkor a borju már ott feküdt az uton, élettelenül, öngyilkos módon mulva ki a világból. Nem a mészárosokhoz, hanem a dögkertetbe jutott a husa...

Szegény Véri néni megfizette az adóhátrálékot s most töprenghet nagy kára felett, hogy vajjon ki az oka annak: az ostoba libák, akik még nem tanulták meg, hogy ijesztő röpködésükkel úgy sem tudnak a magasba emelkedni, vagy az ostoba borju, aki csak az élete árán tudta megtanulni, hogy kemény ugyan az ő koponyája, de még annál is keményebb — a kapuzábé...

naszát meghallgatva, legjobb tudása szerint legyen segítségére. Együttal főbb vonásaiban ismertette mindazon célkitűzéseket is, melyeket az iparoság, a gazdák és kereskedők megélhetésének könnyítése végett határozott el.

Nem tudjuk, mennyire lesz alkalma a subprefectnek ígéreteit beváltani, de annyi bizonyos, hogy a megjelentekre nézve megnyugtató hatással volt ez a komoly és férfias ígérlet. Egyelőre megemlítjük, hogy valahányszor az ipartestület kérésrel fordult a prefectus és subprefectus urakhoz, ők jóindulattal siettek elintézni a panaszoikat, különösen a kontárügyről határozottan állíthatjuk, hogy a vérszopó kontár csoport kiirtása most már irgalmatlan kezébe jutott.

A nagygyűlés anyagának előadója, Puhár Gábor ipt. titkár a valósághoz híven részletesen ismertette az egyetlen pontot, a betegsegélyző központ városunkba való visszahozatalának kérdését. A többiek között, mintegy 140 község betegsegélyzői tagjainak a nevében megdönthetetlen indokokkal támasztotta alá a nagygyűlés azon véleményét, hogy jogtalanság és igazságtalanság volt annak idején a központot Segesvárra — ugyiszlva, átlopní. Továbbá ismertette a betegsegélyző pénztár azon felületes és könnyelmű eljárását, amelyet a beteg tagokkal szemben tanusít. Nevetéses és értéktelen gyógyszerket adnak, melyeket házilag szerez be a központ, innen ered aztán, hogy a szerencsétlen és gyógyulást kereső beteg a szodabikárbona és ászpirin adagolásoktól, érthetőleg, nem gyógyulhat meg, ezzel kapcsolatban lelkiismeretlenség az is, hogy a betegsegélyző orvosoknak — a sok millió bevétel ellenére — olyan nevetéses fizetést adnak, hogy ezért a betegsegélyzői orvosok lelkiismeretes munkát nem is lehet várni. Viszont emellett az orvos keze is kötve van a központ vezetőségétől, hogy csupán a raktári gyógyszereket adhatja a betegeknek, de értékesebb és gyógyító erejű gyógyszerek rendelése tiltva van.

A titkár előadását a jelenlevők állandó helyesléssel kísérték, s a felszólalások során is elkeseredett hangok igazolták, hogy a betegsegélyzői intézménynek jelenlegi működése miatt el vannak a végtelenségig keseredve és a keservesen gyűjtött fillérekkel összehalmozott milliók után joggal követelik a humánus gondoskodást. A nagygyűlés határozatait összesen 12 pontba foglalták, s az ezeket feltüntető kérést az ipartestület egyfelől a városi tanácshoz nyújtja be, másfelől pedig, a képviselőházban való tárgyalás végett, egy bizottság személyesen fogja elvinni a prefectushoz és subprefectushoz, hogy támogatásukkal és pártfogásukkal juttassák ezen memorándumot a munkaügyi miniszter urhoz, hogy végre a sanyalódó munkásosztály is emberies és igazságos elbánásban részesüljön.

A mestereknek tudomására hozzuk, hogy a tanonciskola igazgatóságának értesítése szerint, még mindig mintegy 70 mester nem írta be tanoncát az iskolába, így azok feltétlenül meg lesznek büntetve. Tévednek a mesterek, ha elhallgatni próbálják a tanoncok beiratását, mert az ipartestület minden egyes tanoncszerződés után nyomban értesíti az iskolát és így a tanonc szegődtetések pontosan nyilván vannak tartva.

Ismételtén felhívjuk úgy a helyi, mint a vidéki iparostestvéreink figyelmét arra, hogy a cégbejegyzés határideje október hó 10 ikén befejeződik, tehát igyekezzenek mindazok, akik erre kötelezve vannak, iparengedélyüket bejegyeztetni, mert ennek elmulasztása esetében 40.000 leuig terjedő pénzbírság van kilátásba helyezve.

Elhelyező osztályunk keres megbízható csizmadia- és kovács segédek, továbbá kovács-iparba tanoncokat.

Az ipartestület elnöksége.

Ref. kórház-sorsjegy, melylyel szerencsés esetben egymillió leus főnyereményt nyerhet, kapható a Könyvnyomda R.-T. üzletében. A kisorsolando nyeremények összege 3 millió 500 ezer leu. Egy sorsjegy ára 100 leu.

Református nőszövetségi és ifjusági nap október 11-én városunkban.

Hírül adtuk már, hogy a f. hó 11-iki, vasárnapi nőszövetségi kiállítással kapcsolatosan nőszövetségi és ifjusági konferenciákat, valamint falusi kulturnapot rendeznek az udvarhelyi kör református egyházközségek. Most módunkban van leközölni a részletes programot is.

A napi ünnepségek istentisztelettel kezdődnek a templomban, délelőtt 10 órakor. Az istentiszteleten szolgálnak: Lőrincz Áron farcádi, Kiss István kecsesi lelkészek. Közénekekkel közreműködik a kecsesi nőszövetség énekkara. Istentisztelet után 11 órakor a kiállítás megnyitása a kollégium tornacsarnokában. A kiállítást megnyitja dr. Gyárfás Pálné, az udvarhelyi ref. nőszövetség elnöke. Előadást tart Haáz F. Rezső ref. képzőintézeti tanár. Az előadás után következik a kör nőszövetsége gyűlése és konferenciája a templomban: Imádkozik Rácz Gábor bikafalvi lelkész, megnyitót mond dr. Gyárfás Pálné. Előadást tartanak: Adorjáné Weress Margit képzőint. tanár és Lydia testvér, a marosvásárhelyi diakonissza-intézet vezető diakonisszája. A kör munkásságáról beszámol Szabó Andrásné, a székeludvarhelyi nőszövetség alelnöke. A nőszövetségi konferencián még közreműködnek: énekekkel a farcádi vegyes dalárda, szavala-

tokkal a süköi és farcádi nőszövetség részéről egy-egy leány, nőszöv. tag. Ugyanebben az időben a kollégium rajztermében kör ifjusági összejövetel lesz. Itt imádkozik Kiss Ferenc hodgyai lelkész, előadást tart Vajda Ferenc tb. esperes, székeludvarhelyi lelkész. Közreműködnek énekekkel, szavallatokkal a farcádi, süköi, hodgyai és kecsesi ifjak.

Délután fél 3 órai kezdettel a Bukarest-szálloda színháztermében a kör faluk népies kulturünnepélye és az ősi népviselet bemutatása a vármegye különböző részeiből. A műsor prologussal kezdődik, kecsesi előadóval. Szerepelni fog a körben levő négy dalárda: a székeludvarhelyi, farcádi, kecsesi vegyes és a hodgyai férfi dalárda. Komoly szavallatot ad elő Bikafalváról id. Széles János, aki a költő tanácsát fogja tolmácsolni népünkhöz. Eredeti székel nótákat fognak szólni énekelni Hodgyából: Bedő Domokos, Boldogfalváról: Benedekné Bán Margit. Közreműködik a ref. képzőintézet zenekara Seprődi Anna tanárnő vezetésével. Magyar táncot mutatnak be a hodgyai ifjak. Az előadás keretében lesz az ősi népviselet bemutatása, az ifjak együttes, majd csoportonkénti felvonulásával és Kiss István kecsesi lelkész kísérel előadásával.

Román lapszemle.

A *Natiunea* szept. 25 iki számában, néhány napi szünet után, folytatja a magyar revíziós törekvések propagandájának történelmi ismertetését: 1927 novemberében a magyar nemzeti szövetség tiszteletbeli tagjává választja lord Rothermeret s két fiatal embert propagandamunkára külföldre küld. Ugyanez a szövetség 1927 év végén Délamerikában »Riograndei Magyar Híradó« címen a revíziós propaganda céljára magyar lapot alapít. Ez év szeptemberében lord Rothermere amerikai útja során Amerika segítségére appellál a trianoni revízió elősegítése érdekében. Propagandájának eredményeképpen 1927 dec. 10 én New Yorkban megalakul a Revíziós Liga, melynek elnökévé Hoover szenátort választják.

A *Curentul* szept. 25 iki számában Romulus Dianu azt igyekszik bizonyítani, hogy a lengyelországi ukrán forradalmi mozgalmat Németország hivatalos körei pénzzel és fegyverek szállításával támogatják. Két ilyen forradalmi szervezet van, az egyik az U. W. O., a másik az U. N. D. O. Hivatkozik Wickham Steed neves angol politikai íróra, aki a Zeit című német folyóiratban (1931 évi első szám) azt írja, hogy szemernyi kétség sincs abban, hogy a kelet galíciai események revíziós célokat szolgálnak és német üzelmekre vezethetők vissza. Jó ezeket nekünk istudnunk — fejezi be közleményét Dianu — mert véletlenségből ezek az ukrán irredenták ugyanazok, akik a román állam egységét is fenyegetik Bukovina és Bessarabia irányában emelt ígényeikkel.

Az *Universul* szept. 27 iki számában ismételtén azzal a felhívással foglalkozik, melyet Brandsch a szászokhoz a maguk revíziója érdekében intézett. Ez a figyelmeztetés, írja, nem volt a türelmetlen szászoknak inyére. A Kronstädter Zeitung sajnálatos kisiklasként emlékezik meg e felhívásról s Jorga cikkét, melyet ezzel kapcsolatosan a Neamul Romanescebe irt, igen jelentőségteljesnek tartja, de visszautasítja azzal, hogy a szászok sohasem fognak jogaik elkobzásába belenyugodni, bárha az Jorga alatt is folytatódik. A szász lap egyébként azt ajánlja a román sajtónak, hogy az ilyen revíziós tanácsok helyett vegye inkább a maga középkori felfogását revízió alá, melyet a kisebbségi kérdésben tanusítani szokott.

A *Neamul Românesc* szept. 27 iki számában hosszu cikkben foglalkozik az amerikai magyar revízionista propagandával. A magyarok, miután látják, hogy revíziós törekvéseik Euró-

pában nemigen találnak visszhangra, tevékenységük terét újabban Amerikába teszik át. Számításuk nem is rossz. Ha a pusztán tanyázó szomszédainknak sikerülne az amerikaiakat meggyőzniök, valóban nagy eredményt érnének el. Ennek az érdekében nagy erőfeszítéseket tesznek: élő és írott szóval, művészeti tereken, színházak és mozgófényképek világában. Hollywoodban a magyar mozi-színészek egész külön csoportot alkotnak, kik minden eszközt megragadnak a magyar revíziós mozgalom érdekében. Ennek a jól megszervezett tervnek egyik legújabb állomása Bethlen Margit grófnőnek, a volt miniszterelnök feleségének tervbevett amerikai körutja. Az amerikai románok sem maradnak azonban tétlenül s az America című lapjuk mozgalmat indított, hogy a künnélő románság ezzel a körutal kapcsolatosan ne elégedjék meg pusztán a tiltakozásokkal, hanem készüljön föl arra, hogy minden állítást, mely el fog hangozni, történelmi és statisztikai adatokkal meg tudjon cáfolni.

Megkezdődnek a szabadliceumi előadások.

Sokszor estünk abba a téves felfogásba, hogy a nyomorúság és szenvedés idején nem időszzerű a tanulásra, a szellemi képzésre való összejövetel, mert hiszen — önbizalmunkat veszítve — egymásnak csak panaszaikat sirjuk el, csak a sok nincsenséget sorakoztatjuk fel, s az előadandó elméleti dolgokból, vagy fellángoló szavallatokból nem értünk meg semmit, nem lekedünk azokért.

Kétségtelen, van ebben valami látszati, hangulati igazság, de a mélyreható vizsgálódás eredménye mégis csak más és pedig az, hogy a nehéz küzdelmek idején kell a megfeszített észbeli tevékenységre elhatározni magunkat és annak kigondolásaival minden eddig nem létezett utat kitervezni és azt javunkra, megélhetésünkre kiépíteni. Ezen életadó elvtől vezéreltetve, a helybeli Polgári Önképző Egyesület szabadliceumi bizottsága a közleledő őszi-téli idényre megállapította az ingyenes szabadoktatási előadások idejét és tárgyait is. Eltérően az eddigi szokástól, most havonta csak egy előadás lesz és a tárgyak sem váltakoznak esetenként új tárgykörben, hanem az októbertől áprilissig tartó idény alatt sorra kerülő hét előadás, egy kivételével, mindig: »Az új irányú gazdaság Erdély népei számára« főcímen alá sorakozik, az alcímek pedig azon gazdasági ágazatokat ismertetik, melyek révén a kis tételekből társulással szép jövedelmet lehet összehozni, nemcsak a falusi gazdaközönségnek, hanem a városi polgárságnak is. S hogyha ezen ismertetések tuzdításai után nem is venné mindenik városi hallgató a kisebb

gazdasági ágazatokat művelés alá, mégis szíkrát pattanhatnak ki azok a lelkekből és az elmét csak gondolkodásra ösztönzik és a szövetkezeten való kiscgazdálkodásra, jövedelemszerzésre serkentik. Akinek tehát az eszmék, a nyújtott ismeretek birtokába jutnak, csak igyekezni fog kiutat találni az élet nehézküzdelméből, annak lenyűgöző tehetetlenségéből. Ha tehát csupán ennyi értéket tudna is juttatni a megkezdendő ciklusos szabadliceumi előadások együttesége: már így is betöltötte hivatását. De bizonyára sokan lesznek, akik az értékesnek ígérkező, kiscgazdasági ágazatokból nyert oktatásokon elindulva, jövedelmet fognak maguknak teremteni egyedenként is, de érdekcsoportokba összeszövetkezve annál bizonyosabban és feltétlenül nagyobb eredményekkel.

Egyelőre csak az okszerű gyümölcsstermelés és gyümölcsexport általános felszínre hozott kérdését állítjuk példának, melynek jövedelmesség és művelése ezidőszert ismereteinken kívül áll, s ezen gyvaságunk és tehetetlenségünk miatt, a tőlünk 5000 kmnyi távolságra fekvő Kalifornia gyümölcsstermelői viszik el tőlünk a rengeteg pénzt, a mi almánál gyengébb zamatu, de hibátlan és gyönyörűen kinevelt almatermésük ideimportálása folytán. Ezt tanuljuk meg mi is és milliók fognak jutni összességünk birtokába.

De nem kisebb jelentőségű azután a tyuktenyésztés üzembévétele és ennek révén a levágott tyukok husának kiszállítása; a tojás tömegtermelése és standardizozott minőségben a külföldre való exportálása, mindkettő elsődrendű kiscgazdasági foglalkozás. Azután a kisebb állatok tenyésztése, a fajta kiválasztásával és a helyes neveléssel, értékesítéssel; továbbá az állati termékeknek, mint a tej, vaj, sajt, méz nagyobb arányokban, csoportokba való összeállással történő termelése és kivitellekpen való eladása a szövetkezeti alapon való szervezkedések megismerése; a pénz, mint gazdasági és forgalmi eszköz, annak megszerzése, gondozása és végül ezen gazdasági sorozaton kívül 2 ik előadás-képpen a Benedek Eleknek, gyermekifjuságunk kitűnő írójának és költőjének emlékére szentelt ünnepély.

Ime, ezen rövid ismertető is reálvilágít azon kitűzött törekvésekre, melyek szerint a tanulás, ha arra alkalmas témákat hoz a rendezőség, még letörtött hangulatunkban is nagy gyarapodást, értéket jelenthet. Gy.

Bárki mindent kap

teljes megelégedésre és biztos jó eredményt ér el, ha most őszel szükségletét jacint, tulipán és egyéb pompás virágnyagokban Hollandiából, továbbá főzelek-, virág- és mezőgazdasági magvait, növényeit, legnemesebb rónsait

Mühle Árpád-cégnél,

udvari szállító, magkereskedés és kertészeti telepén, TIMIȘOARA III/16. (Alapított 1875) szerzi be. — Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

SPORT.

A Hargita Testező Egylet a mult vasárnap játszotta egyik legerősebb mérkőzését a segesvári Aquillával, amelyet fölényes játékkal, 3:1 arányban győzött le, jöllehet a Hargita tartalékolva volt. A mérkőzés első gólját Váry lötte, rég nem látott bombalövésel. A többi gólt Ferenczy Jenő és Solymossy lötték.

Vasárnap, f. hó 4 én a Hargita Segesváron fog játszani. Ellenfele a jóképességű STV. lesz.

Erdély története, Jancsó Benedek nagyérdeklőségű könyve, melylyel mult számunkban részletesebben foglalkoztunk, kapható a Könyvnyomda R. T. üzletében. Ára 80 leu.

Földbárelt. A helybeli református egyház a sósfürdő mellett földjét 1931 október 11-én d. e. 11 órakor, a kökeresztéri tanácsteremben tartandó nyilvános árverésen, haszonbérbe adja. Árverési feltételek a lelkész hivatalban.

**Salamon Béla rőföskereskedésében (Bethlen-utca 10. sz.)
női és férfi divatszövet-ujdonságok, selymek és minden más rőfös és
kötött áruk meglepő olcsó árban kaphatók.**

HIREK.

Október 2.

Őszi róssa.

*A mezőn a fakult ősz ködében
Olyan kintzolt a nyíló virág,
Sárgultan hull a levél az ágról,
S fagygni készül a kopár világ.*

*Északi szél sivit át a réten —
Elhalványul minden nyári szín,
A bús tarlón miért is virágozik,
Oh miért az ilyen őszi kin?*

*Őszi róssa, fehér gyász virága,
A nyár sirján nyíló kegyelet,
Bár búsit a sivár, halvány élet:
Virágozol az őszi bű felett.*

Székelyudvarhely, 1931 szept.

Bolyai Gáspár.

Papváltozás két unitárius egyházban. A K'ss Sándor helybeli unitárius lelkész ellen folytatott fegyelmi ügy azzal a megegyezéssel fejeződött be, hogy Kiss Sándort a jánosfalvi, az ottani lelkészt, Sigmond Józsefet pedig a székelyudvarhelyi egyházközségbe helyezte át a püspök kölcsönösen. Kiss Sándor, akinek kérésére történt a csere, fegyelmi ügyének újrafelvételé iránti kérését visszavonta.

Uj vasúti menetrend lépett életbe, október elsejével. A városunk és Segesvár között közlekedő vonatok menetrendje ezután a következő lesz. **Az Udvarhelyről** való indulás ideje reggel 5 óra 30 perc, déli 12 ó. 50 p. és este 9 ó. 08 p. Ezeknek a vonatoknak érkezése Segesvárra reggel 6 ó. 52 p., d. u. 2 ó. 16 p. és este 11 ó. 26 p. **A Segesvárról** való indulás ideje reggel 6 ó. 54 p., d. u. 2 ó. 55 p. és este 9 ó. 07 p. Ezeknek a vonatoknak Udvarhelyre való érkezése reggel 9 ó. 04 p., d. u. 4 ó. 29 p. és este 11 ó. 29 perckor. — Az új rend az eddigiehez képest rosszabbodást jelent városunkra nézve, egyrészt a reggeli és esti vonatoknak késői ide-érkezése miatt, másrészt különösen amiatt, hogy a fővonalakhoz való csatlakozás is kedvezőtlenebb lett. A közönség általános óhaja, hogy az illetékesek járjanak közbe ennek a helyzetnek a lehetőség szerinti korrigálása érdekében.

Halálozás. Kassay Ferenc 89 éves korában, szeptember 27 ikén, városunkban elhunyt. A magas korban elhalt, tisztos iparost kiterjedt rokonság gyászolja.

A kenyérbélyegnek az otthoni sütésnél való alkalmazásáról is hírek terjedtek el nemrégiben, melyet sokan olyan változatban is terjesztettek, hogy az otthoni sütőkemencék után is adót fognak kivetni, s aki ezt fizetni nem hajlandó, köteles kementéjét lebontatni. Ezekről a hírekről magunk is megemlékezve, hozzátettük, hogy mindez csak mese, kitalálás, a mindenféle képpen sokat izgatott emberek fantáziájának szüleménye. Most egy ugyanebben az ügyben a vármegyei prefecturától kapott hivatalos értesítés is megállapítja, hogy az otthoni kenyérsütés ilyen megadóztatása nem igaz, arra nézve semmiféle rendelet nincs. Egyesek tehát csak azt a rendeletet értették félre, amelyik a házi készítésű, de a pékekénél sült kenyereknek a felbélyegzéséről intézkedett.

Az őszi baccalaurátusi vizsgára a helybeli róm. kath. főgimnáziumból jelentkezett 4 új és 14 régi növendék. Ezek közül 15 en a brassói »Meşota« liceumban működő bizottság előtt vizsgáztak. Az új növendékek közül átment 3, a régiek közül 5, összesen 8. Más bizottságnál vizsgázott 3 régi növendék, kiknek szintén sikerült a vizsgájuk. Eszerint a sikerrel vizsgázottak száma 11 s így az eredmény igen jónak mondható, ami az ifjak szorgalmán kívül a tanárok lelkiismeretes munkájának köszönhető.

Az órávaltozás és a helybeli kereskedések. Az órávaltozás folytán a helybeli kereskedők üzleteiket ezután rendes napokon reggel 7 órától fél 1 óráig, délután fél 3 órától fél 7 óráig tartják nyitva. Kivétel szombat és az ünnepeket megelőző napok estéje, amikor a zárás 7 órakor történik.

Révay Györgyné nyugalomban. Révay Györgyné, a helybeli áll. leányliceum tanárnője szeptember végével nyugalomba vonult. Ez alkalomból szerdán az intézetben ünnepség volt, amelyen a távozó Révayné tiszteletű kollegái és a növendékek bucsuztatták.

Rendes közgyűlése lesz az udvarhelyi ref. egyházmegyének f. hó 8-án d. e. 10 órai kezdettel, városunkban, az egyházközség tanácstermében. A gyűlés főbb tárgyai, az elnöki megnyitón kívül, az esperes, a főjegyző, számvéző, tanügyi előadó, belmissziói előadó jelentései, az egyházmegye 1931 évi számadása, 1932 évi költségvetésirányzata, továbbá egy lelkesi egyházmegyei tanácsbíró választása.

A bélyegkötelezettség alá eső szerződések és más okmányok azonnali bemutatása. A helybeli pénzügyigazgatóság felhívja az összes érdekelteket, hogy az összes adásvevési, bérleti, alkalmazási és minden a bélyegkötelezettség alá tartozó más szerződéseket és iratokat elkészítésük alkalmával azonnal mutassák be illetékesek végett a pénzügyigazgatóság bélyegügyszakjában, ellenkező esetben a törvény teljes büntető szigorát fogják alkalmazni. — Ezen okmányok bélyegeit a bélyegeken át alkalmazott aláírással, vagy az okmány első szavaival alkalmazott átírással kell megsemmisíteni. A meg nem semmisített bélyegeket a bélyeg ötszörösét szabják ki, mint büntetést.

Borah szenátor újabb nyilatkozata a békerrevíziókról. Az Il Popolo d'Italia című olasz lap londoni levelezője szerint Borah szenátor, az amerikai szenátus külügyi bizottságának elnöke érdekes kijelentéseket tett a békeszerződésekről. Ha a világ nem hagyja abba a fegyverkezést — mondotta —, úgy még súlyosabb gazdasági krízisnek nézünk elébe mint a mostani. A békeszerződések azok, amelyek egész Európa életét megmérgezték. Ezeket kell revízió alá venni, ha a világ nem akar újabb háborút.

Drága a villanyfogyasztás. (Panaszos levél.) Kevés a pénz, nagy a nyomorúság, s emiatt egyes dolgok ára is rendre lefelé morzsolódik. A gazdák különösen a terményeik rendkívüli megolcsóbbodása miatt vannak elkésere, s alább szállott a mult évihez viszonyítva a napszám is. Vannak azonban dolgok, amelyek nem akarnak megolcsóbbodni, annak ellenére, hogy olcsóbbodhatnának. Ezutal a városi villany-világítás árát akarjuk megemlíteni, amely most is olyan magas, mint amilyen magasra a pénz-bőség idején, egészen más viszonyok közt, évekkal ezelőtt felemelkedett. Pedig azóta a szén ára is jelentősen alászállott, hogy mennyivel, arra nézve csak azt említhetjük példának, hogy egy zsák szén, melynek az ára volt 30—40 leu is, ma már 8—10 leuért vásárolható meg. Hallottuk azt is, hogy a villamos üzem alkalmazottainak a fizetését is nemrégiben leszállították. Az üzembeltek tehát anyagban is, munkabérekben is mindenesetre számottevően kisebbedtek azóta, hogy a ma is érvényes fogyasztási díjakat megállapították. Még sem akarnak a mindenféle teher alatt roskadozó közönségen egy kicsit könnyíteni! Miért? Mindenesetre óhajtjuk és kérjük, hogy az illetékesek ezt az ügyet fogják egy kis revízió alá.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, kik felejtethetetlen férjem halála alkalmával részvétükkel igyekeztek a fájdalmat könnyíteni, ezúton mondok hálás köszönetet. Özv. Kormos Istvánné.

Ügyvédi hír. Dr. Ferenc Balázs ügyvéd az eleddig dr. Bárbat Györggyel társas irodából kiválván, önálló irodáját Str. Principesa Elisabeta (Bethlen-utca) 8 szám alá helyezte át.

Könyvtárnyitás. A helybeli Polgári Önképző Egylet könyvtára, ujonnan elrendezve, október hó 1-én megnyitott és ezután minden hétfőn és csütörtökön este 7—9 óráig az egylet tagjai részére könyvkiadás lesz.

A kecseti faludiak új iskolája. A mult vasárnap nevezetes napja volt a kecsetieknek. A község derék, értelmes népe, amelynek a művelődés, haladás iránti fogékonyságát már nem egyszer volt alkalmunk örömmel megállapítani és megdicsérni, ismét új tanujellel bizonyította be, hogy ezek a szép tulajdonságok e nép lelkében nem gyengülnek, sőt azt újra meg újra nemes cselekedetekre, áldozatokra ösztökélik. Ez az új tanujel egy teljesen felszerelt, 2 tág termes szép iskolaépület, melynek a mult vasárnap volt a felszentelése, a község aprajának, nagyjának, s még több más községből való érdeklődőnek a jelenlétében. Az ünnep első része a ref. templomban folyt le, ahol az istentiszteletet Nagy Lajos esperes végezte és Péter Géza egyházmegyei főjegyző mondott imát. Az iskola felszentelését, megáldását, az épület előtt, ugyancsak Nagy Lajos esperes végezte, az iskola történetét pedig Kiss István helybeli lelkész olvasta fel. Ebből a történetből érdekes volt megtudni, mint a kecsetiék áldozatkészségének legnyilvánvalóbb bizonyítékát, hogy az új felekezeti iskola 286 ezer leus költsége tisztán a hivek áldozatkészségéből gyűlt össze, s a ráeső részt mindenki önként fizette meg, úgy hogy ebből a tekintélyes összegből már csupán 250 leu nincs még befizetve. A pénz fizetésén kívül munkát is végeztek az új iskolánál a derék kecsetiék, minden felnőtt férfi egy napig, s ezenkívül mindenik 2 székér követ, fővenyet is fuvarozott. A szép példa érdemes és méltó arra, hogy ott, ahol szükséges, máshol is minél lelkesebb követésre találjon.

AZURCRÉME,

szepő, májfolt, pattanás, mitesszer ellen. Az arcóbőrt simává, üdévő, fiatalossá teszi. Egy tégely ára 40 leu. Egy darab

AZUR-SZAPPAN

ára 25 leu. Kapható: minden drogéria, győgy- és illatszertárban.

Ref. kórházi sorsjegyek kaphatók a mult számunkban említett elárúsítókon kívül Vízgy Géza és Bodrogi Albert borbélymesterek üzletében. Egy sorsjegy ára 100 leu, főnyeremény 1 millió leu. Első húzás 1931 november 30.

x Mozihírek. Szombat este fél 9, vasárnap délután 6, este fél 9 órakor Bécsi rapszódia. Uniformisos film, nagyobb, mint a Sárga liliom! Mellőz minden reklámot! Kielégít mindenkit. E filmet mindenki nézze meg. Helyárak 22—17—12 leu. Csütörtök este fél 9 órakor a Velencei kalmár, a főszerepben Henny Porten, Werner Krauss. Helyárak 17—12—10 leu. Jön Vihar a Montblanc felett. Jön Takarodó a Rajnán. A legszenzációsabb, hangos filmslágerék.

x A kecseti verespataki legelőről 1931 szeptember 24-én egy 2 évet töltött, symentháli szőke ünnöt elvesszett. Tulajdonosa Lőrincz Dénes farczádi lakos.

Az őszi vetőmagpácolás jelentősége. Hogy nem lehet termelni szőlőt permetezés nélkül, éppúgy nem lehet buzát sem vetni ma már pácolás nélkül. Eddig nedves uton rézgáliccal pácoltak, ma már általában csak száraz pácoló szereket alkalmaznak a kisgazdák is. A porcsavázó szerek közül a Porzola a legelterjedtebb, amelyet a kisgazda, ha nincs keverő hordója, legjobban úgy tud a vetőmaggal jól összekeverni, ha egy teknőbe 10—20 kg. magot önt és ahoz 3—6 deka Porzolt tesz, de lehet zsákba is keverni, a zsák két végének váltogatva történő emelésével. A porzolózásnak a főelőnye a csiravédelem, a termés fokozhatása, vetőmagmegtakarítás, gyorsaság, olcsóság és megbízhatóság.

Hol van a kenyérbélyegek ára? A földmivelségi minisztérium ötvenmillió lejes kölcsönt vett fel az Általános Állami Takarékpénztártól. Ezt az ötvenmillió hitelt a buza kiviteli kiadásának fedezésére fordítják. Hol van akkor az a pénz, mit a kenyérbélyegek árából készpénzben szedtek be, ugyanerre a célra, ha mégis kölcsönt kell felvenni?

A vasutak elleni merényletek megismétlődő hírei közt érdekesen hat egy helybeli törvényszéki tárgyalás híre, melynek szereplői, Szőke Zsigmond, Salamon János, László Domokos és Hegedüs László, fiatal betfalvi lakosok, szintén vasutak pálya megrongálása miatt feleltek, mint vádlottak, a helybeli törvényszék előtt. Azzal voltak vádolva, hogy a mult év őszén Betfalva közelében a vasuti sínből kicsavartak egy csavart, aminek következtében szerencsétlenség is történhetett volna. A törvényszék legtöbbször egyenkint 3—3 hónapi fogházra és 500—500 leu pénzbüntetésre ítélte a rossz csiny elkövetőit.

A buza és borák kérdésének megoldásához a szeptemberi hideg esőzések nagyban hozzájárultak. A őszi szántások, vetések országsszerte megkéstek és bár nedves, de hideg talajba kerül a mag, későn fog csirázni; sok helyen az alacsony árak miatt nem is fognak buzát vetni. A szőlő érését is nagyban hátráltatták az esőzések. A szőlő nem tudott fejlődni és közben a penész is fellépett, mely a szőlő cukortartalmát pusztítja. Ha egy jó érlelő idő nem jön hirtelen, az előző évjárati jó minőségű borok iránt élnk kereslet fog megindulni.

Gyümölcsfak, rózsa-fak takarítását, télire való eltakarását jutányosan vállalja: Demeter Domokos Bögöz.

Kalapszalonom

október 1-től Piac-tér 11 szám alatt, Lőrincz és Zakariás üzlete fölött, az emeleten van. Szíves pártfogást kér továbbra is **Dr. Lányi Imréné.**

Értesítem

a vásárló közönséget, hogy

üzletemet

majus elsején áthelyeztem a Szabó Antal bőruzlete melletti helyiségbe, ahol a legjutányosabban lehet vásárolni kész férfi- és gyermekruhákat.

Gold Izidor.

Állandóan szolid árak mellett vásárolhat

harisnyát:

női selyem, flor-, cérna-harisnyákat és sport zoknikat; férfi- és gyermek-zoknikat s más egyéb szükségleti cikkeket, kézimunka anyagokat stb. a „DORA“-áruházban a nagy trafik mellett.

Araink I-a minőségben. Az áruk vételkötelezettség nélkül megtekinthetők.

Kivételes olcsó árban: öltöny-szövetek kiváló, jó minőségben, divatszineken 120 leutól, Kész ruhák, kabátok, Trench-Coatok, ruhabársonyok, tennis-flanellek, eső ernyők, szőnyegek, kötött áruk! Saját érdekében győződjék meg mindenki olcsó áraitól. **Löbl L.**

Buzaminőségverseny. A buza-termelés válságának megkönnyebbítésére az egyes gazdáknak jóformán csak egy eszköz áll rendelkezésre: a jó minőségű, export-célokra alkalmas buzaajták termelése. Konopi Kálmán dr. buzanemesítő az Erdélyi Gazdasági Egylet marosvásárhelyi kiállításával is kifejezésre juttatta e tekintetben véleményét és ő, mint az állam által elismert egyedüli magyar buzanemesítő (összesen 4 elismert növénytermesztő gazdaság van Romániában) már a múlt évben akciót próbált indítani egy országos buzaminőségversenynek állami támogatással való megrendezésére. Miután próbálkozása akkor nem vezetett eredményre, most a kolozsvári állami vetőmag-nemesítő intézet beleegyezését kérte ahhoz, hogy annak az összegnek felhasználásával, melyet a múlt évben a sajátjából egy verseny céljaira az intézet rendelkezésére bocsátott, ő maga rendezhessen egy versenyt, amelynek célja a közfigyelemnek erre a kérdésre való felhívása, a következő feltételekkel: 1. Résztvehetnek a versenyen mindazok, akik a Konopi-féle buzanemesítő gazdaságtól vettek 1929-ben, 1930-ban vetőmagot. 2. A versenyre beküldhető a következő számú buzaajták: 1931 beli első, illetve második évi utántermése, 116, 156, 171, 232, 239 és 241. Minden egyes fajtaból 250—250 gramm küldendő gondosan becsomagolva, postacsomagban (és nem mint minta érték nélkül feladott tasakokban). 3. A beküldés határideje f. évi október hó 31. 4. A vizsgálatokat odvosi laboratóriumában Konopi Kálmán dr. személyesen fogja végezni. 5. A verseny eredménye 1932 június havában fog az E. G. E. hivatalos lapjában, az Erdélyi Gazdában közzététetni. 6. Ez alkalommal fognak a következő díjak is kiosztásra kerülni: 1. díj 3000, 2. díj 2000, 3. díj 1500, 4. díj 1000 és 5. díj 500 leu. Az E. G. E. növénytermelési szakosztálya felkéri az érdekelt gazdaközönseget, hogy Konopi Kálmánt közérdekű munkájában támogatni szíveskedjék, a termelés színvonalának emelése végett.

KÖZGAZDASÁG.

Rendkívüli idők járnak már hetek óta. Nap nap után zuhogva hull az eső, s szinte télies a hideg. A gazda tehetetlen az időjárással szemben, semmi munkáját nem tudja elvégezni. Halomra rohad a sarjütemés, nem lehet vetni az ősziakat, kín az őszi betakarodás. Mintha az időjárás is a gazda ellenségévé szegődött volna. Az őszi udvarhelyi állatvásár, közepesen alóli felhajtás mellett, gyengén sikerült. Pár vagon vágómarhát szállítottak el, túlságosan alacsony áron. A gazda tartja az állat árát, a vevő

tartózkodó s így az árak állandóan esnek.

Piaci árak. A buza: 45—50, rozs: 35—40, árpa 40—42, zab: 24—26, tengeri: 50—55, burgonya: 12—14 leu vékánként. V—ó.

Kiadótulajdonos: a Könyvnyomda R.-T. Odorheiu—Székelyudvarhely.

Administrația județului Odorheiu. No. 11,632. K. 29 Sept. 1931.

Anunț de licitație.

Se publică spre cunoștință generală că, în ziua de 15 Octombrie a. c. orele 10 a. m. se va ține de către Administrația județului Odorheiu, în cabinetul Dlui secretar general județean (camera No. 29.) licitațiune publică conform dispozițiilor art. 88—110 din legea asupra contabilității publice precum și ale art. 31—53 din regulamentul pentru funcționarea Oficiului Central de Licitații pentru imprimarea și furnizarea Buletinului Oficial al acest județ pe anul 1932.

Licitațiunea va avea loc prin oferta prezentate în plicuri închise și sigilate, însoțite în plic separat de o garanție provizorie în valoare de 5000, — conștând din numerar sau efecte publice garantate de Stat. — Garanția definitivă va fi depusă de către adjudicatorul licitației la încheierea contractului prin completarea la suma de Lei 10.000.

Condițiunile din caetul de sarcini fac parte integrantă asupra acestei furnituri.

Concurenții se avizează, că rezultatul licitației nu va fi definitiv decât după avizul favorabil al susnumitului Oficiu urmat de aprobarea cuvenită din partea comisiei interimare județene.

Orice lămuriri mai detaliate se pot primi dela serviciul financiar județean (camera No. 43) în zilele și orele de serviciu, unde se poate vedea și caetul de sarcini.

p. Prefect, Dr. Sever Pop.

Seful serv. fin. T. Szöcs.

Olcsó szőrmevásár Kassay szücsnél,

aki elvállal minden szakmába vágó munkálatokat.

Nagy választék bőrkabátokban.

Pontos kiszolgálás.

Ugyanott egy tanuló felvétetik.

Ha elegáns és szép **cipőt** akar vásárolni, ugy keresse fel

Dobrai Károly

cipő-üzletét,

ahol a legkényesebb igényeket is kielégítő dús választék áll rendelkezésre. Ugyanott mérték utáni megrendelések vétel-kötelezettség nélkül készülnek.

Figyelem!

Tanító Urak!

Még a múlt iskolai évben megjelentek a KOVÁCSI PÁL-féle modern **Rajzfüzetek, Földrajzfüzetek és Rajztanítási vezérfonal.**

A felsorolt munkák teljesen az állami tanterv figyelembe vételével vannak megszerkesztve.

Az egyes osztályok rajzfüzetei az egész évi rajzanyag feldolgozására szakszerű rajzbeli utasításokat, szöveges magyarázatokat adnak.

A földrajzi füzetekben szintén az egész évi tananyag vázlatos rajzokkal, tiszta és világos utbaigazításokkal van ellátva.

E valóban hűzögöltő munkák szűkségességét bizonyítja az első évben tapasztalt nagy érdeklődés, kereslet, valamint a tanítói szaktekintélyek elismerő nyilatkozata.

Minden tanító meggyőződhet arról, hogy a füzetek bevezetésével a rajz- és földrajztanítás a lehető legjobb eredménnyel a legkönnyebb módon elérhető.

Rajzfüzetek darabonként 8 leu. Földrajzfüzetek " 12 " Vezérfonal " 16 "

A felsorolt munkák városunkban a **Könyvnyomda R.-T.** könyvkereskedésében beszerezhetők.

Keresek

megvételre, készpénzzel fizetve, Udvarhelyen vagy környékén 10—12 hold fekvőséget. Csak a mai viszonyoknak megfelelő ajánlatok vétetnek figyelembe. Ajánlatok a kiadóhivatalba 80 000 jeligré.

Szabó Károly

vendéglőjében minden hétfőn este disznótóros vacsora: káposztaléves, vegyes hurka párolt káposztával, fánk tészta. Az egész menü 35 leu. Ugyanott keddenként vegyes töltelek kgr. ként házhoz kapható.

Primăria Feliceni (Felsőboldogfalva)

No. 759—1931.

Pályázati hirdetés.

Az üresedésben levő felicenii (felsőboldogfalvi) körtükári állásra ezenel pályázatot hirdetek.

Fizetése havi 2000 leu. A pályázatok a felicenii (felsőboldogfalvi) körjegyzőséghez október 15-ig adhatók be.

A pályázati kérségnél tekintetbe vevendő az Állami és köztisztviselőkre vonatkozó végrehajtási utasítás 5 és 78 paragrafusára.

Feliceni 1931 szeptember 24.

Szabó körjegyző.

A legújabb divat

szerint készít olcsó áron öltönyöket, felöltőket és fasonokat: **Dobay szabósága.**

Kiadó lakás.

A város főterétől 1300 méter távolságban egy 4 szobás közház, kerttel és mindentéle melléképülettel kiadó.

Cím: a kiadóhivatalban.

Új bőrkereskedés.

Tisztelettel hozzuk a nagyérdemű vásárló közönség szives tudomására, hogy a

Miess Testvérek R.-T. Brassó Bőrgyár és Bőrnagykereskedés

az Udvarhelyi Bőrgyár R.-T. volt bőrüzletében Bul. Reg Ferdinand (volt Kossuth-utca) 2 szám alatt (Florián-féle házban) fiók-üzletet nyitott.

Állandó nagy választék saját gyártmányú árukban, ugyszintén mindenféle bőripari szakmába vágó cikkekben.

Miért vásárol legjobban HIRSCH RUDOLF divatüzletében?

Mert ott mindenféle árut a legnagyobb választékban és olcsó áron árusítanak. Erről könnyen meggyőződhetik. **Kérem kirakataimat megtekinteni!**